



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 2

n. 2

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 28.03.2018 um 16:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 28/03/2018 alle ore 16:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.		A.
Margit Auer		Klaus Neuhauser	
Bernd Ausserhofer		Christina Niederkofler	
Christof Baumgartner		Hannes Niederkofler	
Cornelia Brugger		Hans Peter Niederkofler	
Felix Brugger		Thomas Piffrader	
Vincenzo Costetti		Claudia Renzler	
Manfred Eichner		Alex Rungger	X
Karl Felder		Johanna Schmiedhofer Ganthaler	
Roland Griessmair		Daniel Schönhuber	
Karl Grohe		Renato Stancher	
Bernhard Hilber	X	Ursula Steinkasserer	
Martin Huber		Lino Svaluto Moreolo	
Walter Huber		Werner Volgger	
Anton Mair unter der Eggen	X		

A. = abwesend bei der Sitzung
assente alla riunione

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Alfred Valentin teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Alfred Valentin, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 16:08 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Johanna Schmiedhofer Ganthaler und Hannes Niederkofler zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 16:08 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Johanna Schmiedhofer Ganthaler e Hannes Niederkofler.

Die Tonaufzeichnung der Sitzung ist im Generalsekretariat für die Gemeinderäte verfügbar. Auf Anfrage wird die Tonaufzeichnung einem Radiosender zur Verfügung gestellt.

La registrazione sonora della riunione è a disposizione dei consiglieri comunali presso la segreteria generale. Su richiesta la registrazione viene messa a disposizione di una stazione radiofonica.

Gemeinderat Rungger entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0008551, Protokolldatum 14.03.2018.

Gemeinderat Mair unter der Eggen entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 21.03.2018, Protokolldatum 0009464.

Gemeinderat Hilber entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0010146, Protokolldatum 28.03.2018.

TOP 1: Beschlussantrag der Bürgerliste: Schweröl-Verbrennung im Brunecker Tal-kessel - Aktivierung des zuständigen Amtes für Lärm und Luftreinhaltung der Autonomen Provinz Bozen

Der Bürgermeister verliest die E-Mails der Firma Kofler & Rech vom 13.03.2018 und der Firma Moessmer vom 22.03.2018, mit welchen diese den Umstieg auf Methangas ankündigen. Aufgrund dieser Zusicherung zieht Gemeinderätin Renzler den Beschlussantrag zurück.

TOP 2: Vermögen. Erwerb der Gp. 646/2 K.G. Bruneck für den Bau eines Parkhauses im Bereich der Schlosswiese mit Planungsauftrag

Der Bürgermeister erläutert den Beschlussvorschlag. Die Gemeinderäte führen eine ausführlichen Diskussion.

Der Beschlussvorschlag wird mit 15 Ja-Stimmen, 6 Nein-Stimmen (Huber Walter, Renzler, Niederkofler Christina, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler, Brugger) und einer Enthaltung (Ausserhofer) genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Rungger, Mair unter der Eggen, Hilber, Neuhauser, Piffrader

Beschluss Nr. 2/GR

TOP 3: Stellenplan 2018. Genehmigung

Der Generalsekretär Alfred Valentin stellt den Stellenplan vor.

Der Stellenplan wird mit 22 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Rungger, Mair unter der Eggen, Hilber, Neuhauser, Piffrader

Delibera n. 3/C

Il consigliere comunale Rungger giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0008551, data di protocollo 14/03/2018.

Il consigliere comunale Mair unter der Eggen giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0009464, data di protocollo 21/03/2018.

Il consigliere comunale Hilber giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0010146, data di protocollo 28/03/2018.

POG 1: Mozione della Lista Civica: Combustione di olio combustibile pesante nella conca valliva di Brunico - Attivazione dell'ufficio competente per rumore e qualità dell'aria della Provincia Autonoma di Bolzano

Il sindaco legge le e-mail della ditta Kofler & Rech del 13/03/2018 e della ditta Moessmer del 22/03/2018, con le quali le ditte annunciano il passaggio a metano. In seguito a tale comunicazione la consigliera comunale Renzler ritira la mozione.

POG 2: Patrimonio. Acquisizione della p.f. 646/2 C.C. Brunico per la costruzione di un autosilo in zona "Schlosswiese" con incarico di progettazione

Il sindaco spiega la proposta di delibera. I consiglieri comunali ne discutono in modo approfondito.

La proposta di delibera viene approvata con 15 voti favorevoli, 6 astensioni (Huber Walter, Renzler, Niederkofler Christina, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler, Brugger) e un'astensione (Ausserhofer)

Assenti alla votazione: Rungger, Mair unter der Eggen, Hilber, Neuhauser, Piffrader

Delibera n. 2/C

POG 3: Pianta organica 2018. Approvazione

Il segretario generale Alfred Valentin presenta la pianta organica.

La pianta organica viene approvata con 22 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Rungger, Mair unter der Eggen, Hilber, Neuhauser, Piffrader

Delibera n. 3/C

TOP 4: Kommissionen. Gemeindebaukommission. Austausch eines Ersatzmitgliedes

Der Beschlussvorschlag wird mit 22 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Ing. Sylvia Weger ersetzt das bisherige Ersatzmitglied Ing. Carmen Marcher.

Abwesend bei der Abstimmung: Rungger, Mair unter der Eggen, Hilber, Neuhauser, Piffrader

Delibera n. 4/C

TOP 5: Anfrage des Gemeinderates Bernhard Hilber der Gemischten Fraktion: Finanzierung der Sportzone Dietenheim

Dieser Tagesordnungspunkt wird aufgrund der Abwesenheit des Einbringers vertagt (Art. 13 der Geschäftsordnung des Gemeinderates).

TOP 6: Anfrage des Gemeinderates Bernhard Hilber der Gemischten Fraktion: Geschäftsgebaren der Stadtwerke Bruneck im Strombereich

Dieser Tagesordnungspunkt wird aufgrund der Abwesenheit des Einbringers vertagt (Art. 13 der Geschäftsordnung des Gemeinderates).

TOP 7: Mitteilungen des Bürgermeisters

Keine.

TOP 8: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Gemeinderat Neuhauser nimmt bis 17:41 Uhr an der Sitzung teil.

Gemeinderat Piffrader nimmt bis 18:36 Uhr an der Sitzung teil.

Ende der Sitzung: 19:04 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale

Alfred Valentin

Digital signiertes Dokument.

POG 4: Commissioni. Commissione edilizia comunale. Sostituzione di un membro supplente

La proposta di delibera viene approvata con 22 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Ing. Sylvia Weger sostituisce l'ing. Carmen Marcher, membro supplente finora in carica.

Assenti alla votazione: Rungger, Mair unter der Eggen, Hilber, Neuhauser, Piffrader

Delibera n. 4/C

POG 5: Interrogazione del consigliere comunale Bernhard Hilber del Gruppo misto: Finanziamento della zona sportiva di Teodone

Questo punto all'ordine del giorno viene rinviato, causa assenza del presentatore (art. 13 del regolamento interno del consiglio comunale).

POG 6: Interrogazione del consigliere comunale Bernhard Hilber del Gruppo misto: Gestione degli affari dell'Azienda Pubbliservizi Brunico nel settore dell'elettricità

Questo punto all'ordine del giorno viene rinviato, causa assenza del presentatore (art. 13 del regolamento interno del consiglio comunale).

POG 7: Comunicazioni del sindaco

Nessuna.

POG 8: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Il consigliere comunale Neuhauser partecipa alla riunione fino alle ore 17:41.

Il consigliere comunale Piffrader partecipa alla riunione fino alle ore 18:36.

Termine della riunione: ore 19:04.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale

Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.